

دای، نادر: عکاس	
ایران پانوراما به سه زبان فارسی، انگلیسی، آلمانی / عکسهای نادر دای	
ترجمه انگلیسی: نادر دای، ترجمه آلمانی: علیرضا خاکسار - تهران	
میردشتی، فرهنگسرای میردشتی، ۱۳۸۴	
۱۴۲ ص: تمام عکس	
ISBN 964-96480-6-2	
پهرستوبسی بر اساس اطلاعات فیبا	
عنوان به انگلیسی: IRAN PANORAMA	
فارسی: انگلیسی: آلمانی	
۱. عکاسی از طبیعت - ایران ۲. عکاسی - ایران ۳. آلفه خاکسار	
علیرضا، ب. عنوان	
TR ۶۴۷ / ۳۵۰۹	۷۷۹/۳
کتابخانه ملی ایران	۳۸۷۳۶

ایران پانوراما

IRAN PANORAMA

عکسهای نادر دای Photographs/Bildbeschaffung : Nader Daii

به سه زبان: فارسی / انگلیسی / آلمانی

طراحی گرافیک: مهرداد رباطجری

ترجمه انگلیسی: نادر دای

ترجمه آلمانی: علیرضا خاکسار

لیتوگرافی و تفکیک رنگ: فرآیند گویا

چاپ اول: چاپخانه هادی/بهار ۸۵

صحافی: معین

نظارت فنی بر چاپ: مهرداد رباطجری

ناشر: انتشارات میردشتی / انتشارات فرهنگسرای میردشتی

شمارگان: ۲۵۰۰ جلد

شابک: ۹۶۴-۹۶۴۸۰-۶-۲

هزینه بهره برداری از تصاویر این کتاب

منوط به اجازه کتبی ناشر می باشد

Persian, English & Deutsch

Graphic Designer / Graphische Gestaltung : Mehrdad Robatjazi

English Translation / Übersetzt ins Englisch : Nader Daii

German Translation / Übersetzt ins Deutsch : Alireza Khaksar

Scan & Litography / Scan & Litografie : Farayand-e Gooya

Print / Gedruckt : Hadi Printing House

First Edition / 1. Auflage : 2006

Binding / Binden : Moelin

Printing Technical Advisor / Technische Beratung : Mehrdad Robatjazi

Publisher / Verleger : Mirdashti & Mirdashti Farhangsara

Circulation / Auflagehöhe : 2500

ISBN : 964-96480-6-2

E-mail : info@mirdashti.com

www.mirdashti.com

Alle Rechte Vorbehalten

All right reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, Electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of the publisher and copyright holders.



ایران: میدان انقلاب، خیابان آرژانتین، پلاک ۱۰۰، طبقه اول، مجتمع تجاری نادر
انتشارات میردشتی، تهران: ۴۶۴-۹۶۴۸۰-۶-۲، شماره: ۳۸۷۳۶-۳۵۰۹
مشهد: چهار راه لاسکر، طرف میدان ده دی، پلاک ۱۰۰
تهران: ۴۶۴-۹۶۴۸۰-۶-۲، شماره: ۳۸۷۳۶-۳۵۰۹

Address : Nader Bldg., Vahdat Nazari St., South wingler St., Enghelab Sq.,

Tehran (Iran), Tel.: (+9821) 66408661-2 Fax: (+9821) 66401969

Address : Akhbari Alley Sq., Eshdikhah Passage, Lashkar Junction - Mashhad - IRAN

Tel.: (+98511) 8544951 Fax: (+98511) 8514761

یک عکاس، بنا به حرفه‌اش از زمان و گذشت آن چیزها می‌بیند و می‌آورد. انتظار برای تابش خورشید بر قله کوهی یا گلبرگی و یا انتظار برای وزش نسیم یا تغییر جهت باد، به عنوان یک عکاس آموخته‌ام که چطور زمان اشکال را تغییر می‌دهد. شکل کوهها، درختها یا موج شنهای کویر را. یک عکاس می‌داند که صبر و انتظار برای رشد و بالیدن یک درخت چه طولانی و غریب و بی‌رحم یک آره برقی برای زمین انداختن آن چه کوتاه است. به عنوان یک عکاس طبیعت، همواره کوشیده‌ام نسبت به این حقیقت آگاه باشم که هر منظره زیبا مجموعه‌ای است از عناصر کوچکتر بسیار. با آن که اکثر مردم از زیبایی کوهها و مناظر باشکوه لذت می‌برند ولی توجهی به جزئیات زیبایی طبیعی ندارند.

بر این باورم که تنها هنگامی می‌توانیم واقعاً عظمت و زیبایی طبیعت را به‌یادمانیم که به فراموشی زیبایی‌های که گامهای خود را بر آنها می‌گذاریم نیز توجه ننمائیم. پیش از آن که هدفم گرفتن عکسی زیبا باشد، تجربه حضور در طبیعت و حس زیبایی آن برایم مهم است. این کشف رمز آلود، چه جزئیاتی ظریف باشد، چه تابش نوری سحرانگیز بر قله کوهی، روح مرا به شگفتی می‌آورد. کیفیت این تجربه در من حس زندگی را بیدار می‌کند یعنی اولین و مهم‌ترین گام برای خلق تصویری زیبا. نیروی که مرا به سوی عکاسی می‌کشاند از نیاز به آرامش و زیبایی موجود در طبیعت جهانی‌پذیر نیست. طبیعت مکانی ضروری است برای همه ما در دنیای پرشتاب مدرن. به باور من طبیعت منبعی است برای دستیابی به سلامتی و آگاهی.

باید به این نکته اعتراف کنم عکاس‌هایی که در این کتاب می‌بینید و یا بطور کلی امروزه در عکس‌های طبیعت دیده می‌شوند متأسفانه چندان راستین نیستند چون در این تصاویر زیاده‌هایی را که برای بستن یک قاب زیبا و آراسته باید برداشته می‌شدند دیده نمی‌شود یا رده هواپیماهایی در آسمان و رده چرخ ماشین‌ها و موتورها در دشت و یا سیم‌های برق. سرزمین ایران از لحاظ کوچکی ابعاد و تنوع اقلیم سرزمینی نادر است ولی متأسفانه طبیعتش معمولانمات زیر فشار غیر قابل تحملی از سوی مردم قرار دارد. گسترش بی‌رویه و غیرقابل کنترل شهرها موجب خسارات غیرقابل جبران در طبیعت بعضی از مناطق شده است. یکی از بدترین فجایع این چنینی در کناره‌های جاده اصلی در اطراف دریای خزر قابل مشاهده است؛ یافتم قدیمی دهکده‌ها و زمین‌های کشاورزی جای خود را به خانه‌ها و مغازه‌هایی بتونی داده‌اند و بجای راحه لذت‌انگیز مرگبات اکنون هوایی آلوده در منطقه موج می‌زند.

آلودگی هوا فقط تأثیر مخرب خود را بر شهرهای بزرگ و طبیعت نگذاشته است. تحقیقات اخیر نشان می‌دهد که آلودگی هوا اثر نامطلوبی بر آثار باستانی مهم ایران همچون تخت جمشید، چغازنبیل و سایر اماکن ثبت شده توسط یونسکو نیز داشته است.

شاید فاجعه بزرگتر از آن آلودگی رودخانه‌ها، دریاچه‌ها و سواحل دریای خزر در شمال و خلیج فارس در جنوب باشد؛ آلودگی که ناشی از فاضلابها و پسماند کارخانه‌ها و یا نشت نفت از نفتکش‌ها است. در بسیاری از مناطق معدن کاری غیر اصولی، زیبایی و اکوسیستم حساس منطقه را برای همیشه نابود کرده است. در بخشهایی از کویر، به گمان بیابان‌زدایی، مواد نفتی مضر ریخته می‌شود غافل از اینکه این مواد نه تنها تأثیری در بیابان‌زدایی ندارد بلکه گیاهان و جانوران منطقه را نابود می‌کند. به اضافه اینکه منظرهای پس ناخوشایند برای گردشگران پدید می‌آورد. در حالی که موثرترین و پایدارترین روش برای بیابان‌زدایی، کاشت گیاهان محلی است. چرای بی‌رویه دام و نابودی جنگلهای موجب خسارات زیادی در طبیعت ایران شده است. به عنوان نخستین گام برای حل چنین معضلاتی باید مردم بومی را آموزش داد.

بر این اساس، انگیزه من برای ارائه چنین کتابی، علاوه بر دادن لذت بصری، هشدار است به مردم که به زیبایی‌هایی که ثروت ملی همه ماست بیشتر بیافزایند. اکنون بر ماست که آن را برای نسل‌های آینده نگاه داریم و محافظت کنیم.

در پایان یادآور می‌شوم که هیچ یک از تصاویر این کتاب به شیوه دیجیتالی دستکاری نشده‌اند.

نادر دایی